



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Mediazione linguistica orale russo-italiano 1° anno

Corso: Mediazione linguistica

Docente: Elisa Cadorin

Obiettivi formativi: Acquisizione dell'abilità di livello elementare di analisi e comprensione di un testo orale in russo per poter tradurre in italiano le informazioni contenute. Introduzione alle tecniche di memorizzazione del testo orale.

Metodologia formativa: l'80% della lezione è dedicato all'esercitazione, ovvero alla traduzione a vista guidata di gruppo e individuale di testi.

Materiale didattico di supporto:

- appunti delle lezioni
- Autori vari *Interpretazione simultanea e consecutiva* (Hoepli 1999)
- video brevi

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: Preparazione di glossari/archivio personale (su file). Studio individuale di materiale di preparazione.

Modalità di verifica dell'apprendimento: La prova di accertamento è orale e consiste nella traduzione orale di un video sul tipo di quelli affrontati durante le esercitazioni. La durata della prova è di 20 minuti. La soglia di sufficienza è pari a 20 imprecisioni/errori di comprensione e traduzione.